

## PRIVATUMO TAISYKLIŲ APŽVALGA

Šis dokumentas yra trumpa privatumo taisyklių (toliau vadinamų „Taisyklėmis“) apžvalga. Išsamesnės informacijos apie duomenų tvarkymą pateikiama visoje Taisyklių versijoje, kuri pateikiama toliau. Nepamirškite, kad tik visa Taisyklių versija laikoma išsamia ir tinkama informacija. Šios apžvalgos paskirtis – tik padėti geriau suprasti Taisykles.

<b>Duomenų tvarkymo tikslas</b>	<p style="text-align: center;"><b>Prieigos prie turinio ir naujinių, kuriuos gauti vartotojas turi teisę, teikimas ir galimybės pirkti užsiregistravus interneto svetainėje arba „Mazda Toolbox“ (arba bet kuriuo kitu NNG teikiamu kanalu) teikimas</b></p> <p>Atitinkama Taisyklių dalis: 2.4.1.</p>	<p style="text-align: center;"><b>Informacinių biuletenių siuntimas</b></p> <p>Atitinkama Taisyklių dalis: 2.4.2.</p>	<p style="text-align: center;"><b>Bendradarbiavimas su partneriu, siekiant informuoti vartotoją apie galimą turinį ir naujinius, kuriuos gauti vartotojas turi teisę</b></p> <p>Atitinkama Taisyklių dalis: 2.4.3</p>
<b>Duomenų kontrolierius</b>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• NNG</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• NNG</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• NNG</li> <li>• Partneris</li> </ul>
<b>Tvarkomų duomenų apimtis</b>	<p>a) Su vartotojo registracija susijusi apdorojama informacija:</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• vartotojo vardas;</li> <li>• vartotojo el. pašto adresas;</li> <li>• vartotojo adresas;</li> <li>• šalis;</li> <li>• vartotojo veikla;</li> <li>• slaptažodis.</li> </ul> <p>b) Su navigacijos prietaiso atpažinimu susijusi apdorojama informacija:</p>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Vartotojo vardas;</li> <li>• vartotojo el. pašto adresas;</li> <li>• vartotojo kalba;</li> <li>• automatiškai apdorojami duomenys:             <ul style="list-style-type: none"> <li>• su pristatytais informaciniais biuleteniais vartotojo atlikti veiksmai (t. y., kada el. laiškas atidarytas, kiek kartų adresatas jį spustelėjo, ar adresatas perskaitė visą el. laišką) ir atmestų el. laiškų kiekis;</li> </ul> </li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• VIN;</li> <li>• paskiausio naujinimo data;</li> <li>• naujinio versija;</li> <li>• pirmojo naudojimo data (laiko momentas, kai navigacijos prietaisas užmezgė GPS ryšį);</li> <li>• „Mapcare“ laikotarpio pradžia ir pabaiga;</li> <li>• kupono kodas.</li> </ul>

	<ul style="list-style-type: none"> <li>• gamintojas ir modelis, pagal kurį identifikuojamas navigacijos prietaisas;</li> <li>• SWID (iš VIN sukuriama ID, naudojant vienkryptę maišos funkciją);</li> <li>• IMEI (tarptautinis mobiliosios įrangos identifikavimo) numeris;</li> <li>• programinės įrangos versija;</li> <li>• pirmojo naudojimo data (laiko momentas, kai navigacijos pagrindinis blokas užmezgė GPS ryšį);</li> <li>• VIN.</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• prietaiso, kuriuo atidarytas informacinis biuletenis, operacinė sistema ir jos versija;</li> <li>• vartotojo el. pašto kliento programos tipas ir versija;</li> <li>• prietaiso tipas (įskaitant prietaiso gamintoją, ar prietaisas gali būti laikomas telefonu, ekrano raiška); prietaiso IP adresas ir geografinės padėties duomenys (t. y. šalies arba regiono informacija).</li> </ul>	
<b>Teisinis pagrindas</b>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Sutarties vykdymas.</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Vartotojo sutikimas.</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Sutarties vykdymas.</li> </ul>
<b>Duomenų tvarkymo trukmė</b>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Laikotarpis, kurį NNG teikia ir palaiko naujinį arba tol, kol vartotojas panaikina savo paskyrą.</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Laikotarpis, kurį NNG teikia ir palaiko naujinį arba tol, kol vartotojas atsisako informacinio biuletenio prenumeratos.</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Laikotarpis, kurį NNG teikia ir palaiko naujinį arba tol, kol vartotojas panaikina savo paskyrą.</li> </ul>
<b>Duomenų tvarkytojas</b>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• „Atlassian“</li> <li>• „Microsoft Azure“</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Salesforce.com</li> <li>• „Microsoft Azure“</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• „Microsoft Azure“</li> </ul>
<b>Duomenų perdavimas</b>	-	-	Jeigu naudotojas sistemoje „Mazda Toolbox“ registruojas naudodamas europinį prietaisą, NNG gali EEE teritorijoje veikiančiam partneriui perduoti šiuos vartotojo duomenis:

			<ul style="list-style-type: none"> <li>• VIN;</li> <li>• paskiausio naujinimo data;</li> <li>• naujinio versija;</li> <li>• pirmojo naudojimo data (laiko momentas, kai navigacijos prietaisas užmezgė GPS ryšį);</li> <li>• „Mapcare“ laikotarpio pradžia ir pabaiga;</li> <li>• kupono kodas.</li> </ul>
--	--	--	--

## PRIVATUMO TAISYKLĖS

Šios privatumo taisyklės (toliau vadinamos „Taisyklėmis“) paskelbtos ir įsigalioja nuo [2020 m. birželio 11 d.].

### 1. APIBRĖŽIMAI

**Prisijungus naudojamos paslaugos:** paslaugos, kuriose naudojamos buvimo vietos duomenys (vietinė paieška, eismo informacija, degalų kaina, orų informacija ir t. t.) ir kuriomis naudojantis navigacijos prietaisas turi būti tam tikru būdu prijungtas prie interneto (duomenų prieiga naudojant SIM kortelę arba „Bluetooth“ ryšiu, be laidė interneto prieiga, TMC imtuvai ir t. t.).

**Turinys:** žemėlapiai, įdomios vietos, 3D turinys, balsai, kalbų failai ir kitas su navigacija susijęs turinys, kurį galima nusiųsti į jūsų turimą navigacijos prietaisą ir naudoti su jūsų turima programine įranga.

**Prietaisas:** priemonė, kurią naudojate registruodamiesi arba sąveikai su informaciniu biuleteniu (nešiojamasis kompiuteris, stalinis kompiuteris, planšetinis kompiuteris, mobilusis ar bet kuris kitas elektroninis prietaisas).

**Nemokamas gaminy:** naujiniai, turinys ir prisijungus naudojamos paslaugos, kurias vartotojas turi teisę nemokamai gauti „Mapcare“ laikotarpiu.

**BDAR:** 2016 m. balandžio 27 d. Europos Parlamento ir Tarybos reglamentas (ES) 2016/679 dėl fizinių asmenų apsaugos tvarkant asmens duomenis ir dėl laisvo tokių duomenų judėjimo, kuriuo panaikinama direktyva 95/46/EB.

**„Mapcare“ laikotarpis:** laikotarpis, kurį pasiekiamas ir vartotojui teikiamas nemokamas gaminys (dažniausiai trejų metų laikotarpis).

**Navigacijos prietaisas:** automobilyje įrengta automobulinės navigacijos sistema (įskaitant SD kortelę / USB prietaisą ar bet kurią kitą duomenų laikmeną su navigacijos duomenimis).

**NNG:** „NNG Software Developing and Commercial Limited Liability Company“.

Registruotoji buveinė: Szépvölgyi út 35-37., H-1037 Budapest, Vengrija  
Registracijos teismas: Budapešto sostinės regioninis teismas (Fővárosi Törvényszék)  
Įmonės kodas: 01-09-891838.  
Mokesčių mokėtojo kodas: 13357845-2-44.  
El. pašto adresas: [privacy@nng.com](mailto:privacy@nng.com)

**Partneris:** šis „Mazda“ juridinis asmuo:

- „Mazda Motor Europe GmbH“ (Hitdorfer Strasse 73, 51371 Leverkusen, Vokietija).

**Gaminys:** naujiniai, turinys ir prisijungus naudojamos paslaugos.

**Profilio sudarymas:** 2.4.2.2 punkte išvardytų asmens duomenų automatinis apdorojimas, kad vartotojui būtų galima teikti asmeniškai pritaikytus informacinius biuletenius, kurie būtų aktualūs vartotojui ir (arba) jo užregistruotam (-iems) navigacijos prietaisui (-ams), taip siekiant pagerinti vartotojo patirtį ir padidinti pasitenkinimą.

**Programinė įranga:** navigacijos prietaise veikianči navigacijos programinė įranga.

**„Mazda Toolbox“:** nemokama kompiuterinė priemonė, skirta asmeniniams kompiuteriams ir OSX, kuria naudojantis galima iš NNG serverių siųsti ir į navigacijos prietaisą įkelti naujinius ir gaminius.

**Naujiniai:** navigacijos prietaiso gamintojo arba programinės įrangos kūrėjo teikiami programinės įrangos naujiniai, kuriuose įdiegtos papildomos ypatybės, naujos turinio versijos arba ištaisytos žinomos programinės įrangos problemos.

**Vartotojas arba Jūs:** užsiregistravęs „Mazda Toolbox“ naudotojas.

**Vartotojo veikla:** vietos ir elgesio duomenys (kalbos pasirinkimas „Mazda Toolbox“, į vartotojo krepšelį įdėtos prekės), naršymo interneto svetainėje chronologija, naudojimo pobūdis (dažnis, prisijungimo pobūdis siekiant tirti galimą sukčiavimą, „Mazda Toolbox“ netinkamą naudojimą).

**VIN** (transporto priemonės identifikavimo numeris): unikalus transporto priemonės serijos numeris.

## **2. PRIVATUMO TAISYKLĖS**

### **2.1. Šio dokumento paskirtis**

Šiose Taisyklėse nustatomos sąlygos, kaip tvarkoma duomenų subjekto (toliau vadinamo „Vartotoju“ arba „Jumis“) asmeninė informacija. Atidžiai perskaitykite šias sąlygas!

### **2.2. Šio dokumento prieinamumas ir naujinimas**

NNG pasilieka teisę bet kada vienašališkai keisti šį dokumentą. Kad sužinotumėte naujausią informaciją, patariame retkarčiais apsilankyti „Mazda Toolbox“, tačiau apie reikšmingus šių Taisyklių keitimus (pavyzdžiui, apdorojimo teisinio pagrindo, apdorojamų duomenų apimties, duomenų tvarkytojo) būsite informuoti.

### **2.3. Duomenų kontrolierius**

2.3.1. „Mazda Toolbox“ pateikiamus duomenis tvarko NNG.

2.3.2. Prieiga prie pateiktų duomenų suteikiama šiems asmenims:

- NNG darbuotojams ir vadovams, dalyvaujantiems duomenų kaupimo procese;
- IT specialistams, atliekantiems įvairias IT užduotis, susijusias su NNG kompiuterių sistemos veikla ir priežiūra, kiek to reikia vykdant jų tiesiogines NNG pareigas, susijusias su šių Taisyklių tikslu.

2.3.3. Šių Taisyklių 2.4.3.2 skyriuje aprašytų duomenų kontrolierius yra ir NNG, ir partneris, kaip aprašyta 2.4.3.5.

### **2.4. Duomenų tvarkymas**

#### 2.4.1. Duomenų, kuriuos vartotojas pateikia registruodamasis „Mazda Toolbox“, tvarkymas.

##### 2.4.1.1. Duomenų tvarkymo tikslas

- a. Registracijos „Mazda Toolbox“ administravimas ir vartotojo paskyros priežiūra.

Jeigu vartotojas pageidauja atsisiųsti arba įsigyti gaminį, jis turi užsiregistruoti „Mazda Toolbox“. Vartotojo paskyros priežiūra apima NNG pareigų, susijusių su 2.7 skyriuje nurodytų Jūsų teisėmis, vykdymą, tačiau tuo neapsiriboja.

- b. Naujinių teikimas

Naujinimo procesas toks: vartotojas gali rankomis išimti SD kortelę iš navigacijos pagrindinio bloko. SD kortelėje yra visa informacija, kurios reikia naujinant. Vartotojas turi SD kortelę įdėti į kompiuterio SD kortelių skaitytuvo lizdą ir įjungti programą „Mazda Toolbox“. Naudojant programą „Mazda Toolbox“, iš „Mazda Toolbox“ į NNG serverį siunčiama 2.4.1.2 b) dalyje nurodyta informacija.

- c. Sistemos pranešimų siuntimas

NNG siunčia sistemas pranešimus apie technines problemas, susijusias su Gaminiais arba patiriamas prieigos prie jų metu, įskaitant turinį atsisiunčiant patiriamas technines problemas, tačiau jomis neapsiribojant, pranešimus, susijusius su naujiniais „Mapcare“ laikotarpiais, pranešimus apie „Mapcare“ galiojimo pabaigos datą, naujos „Mazda Toolbox“ išleidimą ir privatumo taisyklių keitimus.

##### 2.4.1.2. Tvarkomų vartotojo asmens duomenų, pateiktų registruojantis ir naudojant „Mazda Toolbox“, apimtis

- a) Apdorojama ši informacija, susijusi su vartotojo registracija:

- Vartotojo vardas
- Vartotojo el. pašto adresas
- Vartotojo adresas
- Šalis
- Vartotojo veikla

- Slaptažodis

b) Apdorojama ši informacija, susijusi su navigacijos prietaiso atpažinimu:

- gamintojas ir modelis, pagal kurį identifikuojamas navigacijos prietaisas;
- SWID (iš VIN sukuriama ID, naudojant vienkryptę maišos funkciją);
- IMEI (tarptautinis mobiliosios įrangos identifikavimo) numeris;
- programinės įrangos versija;
- pirmojo naudojimo data (laiko momentas, kai navigacijos pagrindinis blokas užmezgė GPS ryšį);
- VIN.

#### 2.4.1.3. *Duomenų tvarkymo teisinis pagrindas*

Duomenys apdorojami pagal BDAR ir taikomų vietos įstatymų reikalavimus.

Duomenų tvarkymo teisinis pagrindas yra išreikštas sutarties vykdymas pagal BDAR 6(1) straipsnio b) punkto nuostatas. „Mapcare“ laikotarpiu NNG kaip „Mazda“ subrangovas Jums teikia nemokamus gaminius ir apdoroja Jūsų duomenis, kad „Mapcare“ laikotarpiu galėtumėte pasiekti ir atsisųsti nemokamų gaminių. Pasibaigus „Mapcare“ laikotarpiui, Jūsų navigacijos prietaisui skirtų gaminių galėsite įsigyti tiesiogiai iš NNG, o NNG Jūsų duomenis, pavyzdžiui, Jūsų navigacijos prietaiso retrospektyvą, apdoros, kad galėtų sudaryti tokią pardavimo sutartį ir ją vykdyti bei administruoti jūsų paskyrą.

#### 2.4.1.4. *Duomenų tvarkymo trukmė*

Į „Mazda Toolbox“ įkelti Jūsų asmens duomenys saugomi laikotarpį, kurį gali būti teikiamas ir NNG palaikomas bet kuris naujins arba gamins, arba tol, kol panaikinsite savo paskyrą.

Nepaisant pirmiau nurodytos sąlygos, NNG nedelsdama ištrins Jūsų asmens duomenis Jums konkrečiai paprašius ištrinti Jūsų asmens duomenis ir nesant duomenų apdorojimo teisinio pagrindo.

## 2.4.2. Duomenų, kuriuos vartotojas pateikia norėdamas gauti informacinius biuletenius, tvarkymas

### 2.4.2.1. Duomenų tvarkymo tikslas

Pažymėdamas atitinkamą žymės langelį, vartotojas gali NNG informacinį biuletenį užsiprenumeruoti sistemoje „Mazda Toolbox“.

NNG siunčia informacinius biuletenius, kurių paskirtis – pranešti vartotojui apie naujus gaminius (pavyzdžiui, turinio naujinius, kuriuos galima įsigyti pasibaigus „Mapcare“ laikotarpiui) ir akcijas arba kitą rinkodaros veiklą. Kad galėtų Jums teikti asmeniškai pritaikytus informacinius biuletenius, kurie būtų aktualūs Jums ir (arba) Jūsų užregistruotam (-iems) navigacijos prietaisui (-ams), pagerintų Jūsų patirtį ir padidintų pasitenkinimą, NNG, kaip duomenų tvarkytojui „salesforce.com EMEA Limited“, taiko profilių sudarymo metodikas, kad gautų informacijos apie Jūsų prietaisą ir jo buvimo vietos geografinį regioną.

Nepamirškite, kad NNG gali iš anksto nepranešusi bet kada nuspręsti nustoti siųsti informacinius biuletenius, už tai neprisiimdama jokios atsakomybės ir įsipareigojimų.

### 2.4.2.2. Tvarkomų vartotojo asmens duomenų apimtis

- Vartotojo vardas
- Vartotojo el. pašto adresas
- Vartotojo kalba

Profiliiui sudaryti apdorojami duomenys:

- su pristatytu el. laišku vartotojo atlikti veiksmai (t. y., kada el. laiškas atidarytas, kiek kartų adresatas jį spustelėjo, ar adresatas perskaitė visą el. laišką);
- vartotojui siunčiamų informacinių biuletenių atmetimų dažnis;

- prietaiso operacinė sistema ir jos versija;
- vartotojo el. pašto kliento programos tipas ir versija;
- prietaiso tipas (įskaitant prietaiso gamintoją, ar prietaisas gali, ar negali būti laikomas telefonu, ekrano raiška);
- IP adresas ir geografinės padėties duomenys (t. y. šalies arba regiono informacija).

#### 2.4.2.3. *Duomenų tvarkymo teisinis pagrindas*

Duomenys apdorojami pagal BDAR ir taikomų vietos įstatymų reikalavimus.

Duomenų tvarkymo teisinis pagrindas:

- išreikštas vartotojo sutikimas, duotas pagal BDAR 6(1) straipsnio a) punkto nuostatas ir
- 2008 m. XLVIII akto dėl komercinės reklamos veiklos pagrindinių reikalavimų ir tam tikrų ribojimų („Reklamos akto“) 6(1) ir (2) skyriai.

#### 2.4.2.4. *Duomenų tvarkymo ir informacinių biuletenių prenumeratos trukmė*

2.4.2.4.1. Į „Mazda Toolbox“ įkelti Jūsų asmens duomenys saugomi laikotarpį, kurį teikiamas naujinytis ir NNG palaiko Jūsų navigacijos prietaisą, arba tol, kol Jūs atsisakysite informacinio biuletenio prenumeratos.

2.4.2.4.2. Vartotojas gali bet kada savo sutikimą atšaukti toliau aprašytu būdu.

- Laikydamasis informaciniame biuletenyje pateikiamų instrukcijų. Informacinio biuletenio apačioje spustelėkite prenumeratos atsisakymo saitą.
- Prisijungę prie savo vartotojo paskyros per „Mazda Toolbox“, kur galite panaikinti atitinkamo žymės langelio žymėjimą.
- Išsijusdami NNG užklausa interneto svetainėje <https://nng-npss.atlassian.net/servicedesk/customer/portals>.

- Išsiųsdami laišką NNG pašto adresu (į registruotąją buveinę), nurodytu 1 skyriuje.

2.4.2.4.3. Nepamirškite, kad informacinio biuletenio prenumeratos atsisakymas neturi įtakos Jūsų sutikimu pagrįsto duomenų apdorojimo, atlikto prieš atšaukiant sutikimą, teisėtumui, o informacinio biuletenio prenumeratos atsisakymas nereiškia paskyros panaikinimo (žr. 2.7.6 skyrių.). Nepamirškite, kad pagal 2.4.1.1 cskyriaus nuostatas siunčiami sistemos pranešimai nėra informaciniai biuleteniai, todėl atsisakius informacinių biuletenių prenumeratos gali būti ir toliau teisėtai siunčiami sistemos pranešimai.

2.4.3. *Bendradarbiavimas su partneriu, siekiant informuoti vartotoją apie galimą turinį ir naujinius, kuriuos gauti vartotojas turi teisę*

2.4.3.1. *Duomenų tvarkymo tikslas*

2.4.3.2 skyriuje nurodytus duomenis NNG teikia partneriui toliau nurodytu tikslu.

Įsigijęs transporto priemonę vartotojas įgyja teisę siųstis naujinius ir naują turinį: (i) „Mapcare“ laikotarpiu – nemokamai, (ii) „Mapcare“ laikotarpiui pasibaigus – už mokestį.

Kadangi NNG yra naujinio techninis teikėjas, tam tikra informacija prieinama tik NNG (pavyzdžiui, informacija, ar vartotojas jau atnaujino turinį). Dėl šios priežasties, siekdama vartotojui teikti kokybišką paslaugą ir nesiųsti pranešimų vartotojui, kuris jau atsisiuntęs naują turinį, NNG savo partneriui teikia 2.4.3.2 skyriuje aprašytą informaciją. Partneris perduotus asmens duomenis naudoja vartotojui informuoti apie naujus gaminius „Mapcare“ laikotarpiu ir jam pasibaigus.

2.4.3.2. *Tvarkomų duomenų apimtis*

NNG partneriui perduota šią informaciją:

- VIN;
- paskiausio naujinimo data;
- naujinio versija;
- pirmojo naudojimo data (laiko momentas, kai navigacijos prietaisas užmezgė GPS ryšį);

- „Mapcare“ laikotarpio pradžia ir pabaiga;
- kupono kodas.

Ir NNG, ir partneris arba „Mazda“ bendrovės (kaip apibrėžta toliau), turi duomenų bazę, kurioje saugomi visi reikiami VIN, atsižvelgiant į vartotojo šalį (t. y. šalį, kurioje parduotas ir (arba) užregistruotas navigacijos prietaisas). Pirmiau nurodyti informacijos elementai (paskiausio naujinimo data, naujinio versija) yra NNG sistemoje sugeneruoti duomenys ir gali būti nustatyti palyginant dvi VIN duomenų bazes.

#### 2.4.3.3. *Duomenų tvarkymo teisinis pagrindas*

Duomenys apdorojami pagal BDAR ir taikomų vietos įstatymų reikalavimus.

Duomenų tvarkymo teisinis pagrindas yra išreikštas sutarties vykdymas pagal BDAR 6(1) straipsnio b) punkto nuostatas.

#### 2.4.3.4. *Duomenų tvarkymo trukmė*

Į „Mazda Toolbox“ įkeltus Jūsų asmens duomenis NNG saugo laikotarpį, kurį gali būti teikiamas ir NNG palaikomas bet kuris naujinys arba gaminys, arba tol, kol panaikinsite savo paskyrą.

Nepaisant pirmiau nurodytos sąlygos, NNG nedelsdama ištrins Jūsų asmens duomenis Jums konkrečiai paprašius ištrinti Jūsų asmens duomenis ir nesant duomenų apdorojimo teisinio pagrindo.

#### 2.4.3.5. *Partneris, veikiantis kaip kontrolierius*

- 2.4.3.5.1. Vartotojų asmens duomenys partneriui (t. y. „Mazda Europe“) perduodami, kai vartotojas „Mazda Toolbox“ registruojasi naudodamas Europos prietaisą. Partneris veikia kaip asmens duomenų, kuriuos NNG perdavė partneriui, kontrolierius. Partneris asmens duomenis šių taisyklių A priede nurodytų „Mazda“ bendrovių vardu apdoroja ir saugo EEE teritorijoje. Partneris veikia kaip atitinkamos „Mazda“ bendrovės duomenų tvarkytojas ir vartotojo asmens duomenimis dalijasi su A priede nurodyta atitinkama „Mazda“ bendrove, pardavusia naują navigacijos prietaisą, kad būtų užtikrinama aukšta vartotojui teikiamų paslaugų

kokybė ir galimybė navigacijos prietaise naudoti naujausią turinį. Tokio duomenų tvarkymo pagrindas – teisiniai santykiai tarp partnerio ir atitinkamos „Mazda“ bendrovės.

- 2.4.3.5.2. Partneriai atitinka jiems perduotų asmens duomenų kontrolieriui taikomus reikalavimus ir šiuos duomenis apdoroja pagal privatumo taisyklių (<https://www.mazdamotors.eu/en/privacy-statement/>) reikalavimus. Partnerio atliekama duomenų apdorojimo veikla, t. y. tolesnis asmens duomenų perdavimas „Mazda Group“ viduje šiose taisyklėse neaptariamas.
- 2.4.3.5.3. Papildomų duomenų, kuriuos pateikėte, partnerio ar bet kurios kitos „Mazda“ bendrovės interneto svetainėje naudodamiesi paslauga, NNG neapdoroja, todėl už juos neatsako.
- 2.4.3.5.4. Perdavus 2.4.3.2 skyriuje aprašytus asmens duomenis, už tokių duomenų apdorojimą tiesiogiai atsakingas partneris. Nuo šios dienos visas pretenzijas dėl duomenų apdorojimo vartotojas turi tiesiogiai teikti partneriui.

## **2.5. Duomenų tvarkytojas**

2.5.1. *Su Vartotojo teisių užtikrinimo susijęs duomenų apdorojimas nurodytas 2.7 skyriuje.*

2.5.1.1. Kad būtų užtikrinamos Jūsų, kaip 2.7 skyriuje nurodyto duomenų subjekto, teisės, NNG bendradarbiauja su toliau nurodytu duomenų tvarkytoju.

NNG duomenų tvarkytojo pavadinimas: „Atlassian Corporation Plc“

Duomenų tvarkytojo adresas: Exchange House  
Primrose Street  
London EC2A 2EG  
c/o Herbert Smith Freehills LLP

Interneto svetainė: <https://www.atlassian.com/>

Kontaktinė informacija: <https://www.atlassian.com/company/contact>

Bendrovė „Atlassian“ NNG teikia internetinę sistemą, kurią naudodama NNG gali tvarkyti gautas užklausas dėl Jūsų, kaip duomenų subjekto, duomenų užtikrinimo, kurias išsiuntėte per 2.7.2 i skyriuje nurodytą internetinę sistemą, ir siųsti atsakymus į Jūsų užklausą.

#### *2.5.2. Duomenų tvarkymas siunčiant informacinius biuletenius*

2.5.2.1. Vartotojams siūsdama informacinius biuletenius, NNG bendradarbiauja su duomenų tvarkytoju Salesforce.com, teikiančiu rinkodaros el. pašto paslaugas. Duomenų tvarkytojas NNG teikia internetinę sistemą (toliau vadinamą „Sistema“), kuria naudodamasi NNG gali tvarkyti informacinių biuletenių siuntimą vartotojams. Duomenų tvarkytojas neturi prieigos prie turinio, NNG įkeliamo į sistemą.

2.5.2.2. Siekiant pagerinti vartotojo patirtį, sistema naudojama šiais tikslais:

- vartotojo asmens duomenims saugoti;
- el. laiškam vartotojui siųsti;
- su pristatytu el. laišku vartotojo atliktiems veiksams analizuoti (konkrečiai, kada el. laiškas atidarytas, kiek kartų adresatas jį spustelėjo, ar adresatas perskaitė visą el. laišką);
- atmetimų dažniui analizuoti (pavyzdžiui, jeigu neteisingas el. pašto adresas arba el. laiškas pažymimas kaip brukalai);
- duomenims apie vartotojo užregistruotą prietaisą ir jo geografinę padėtį (prietaiso operacinę sistemą ir jos versiją; vartotojo el. pašto kliento programos tipą ir versiją; prietaiso tipą (įskaitant prietaiso gamintoją, ar prietaisas gali, ar negali būti laikomas telefonu, ekrano raišką); IP adresą ir geografinės padėties duomenis (t. y. šalies ir (arba) regiono informaciją) kaupti.

2.5.2.3. 2.4.2.2 skyriuje išvardyta vartotojo informacija saugoma ir sistemoje, ir NNG serveryje.

#### *2.5.3. Duomenų apdorojimas, susijęs su naujinių teikimu vartotojui*

2.5.3.1. Kad NNG galėtų Jums teikti naujinius, NNG naudoja „Microsoft Azure“ teikiamas debesų kompiuterijos paslaugas.

Bendrovės pavadinimas: Microsoft Ireland Operations, Ltd.  
Adresas: Carmenhall Road Sandyford, Dublin 18, Ireland  
Interneto svetainė: <https://azure.microsoft.com/hu-hu/>  
Kontaktinė informacija: <https://azure.microsoft.com/hu-hu/overview/sales-number/>

Bendrovei „Microsoft“ suteikiama prieiga prie visų šiose Taisyklėse išvardytų vartotojų asmens duomenų.

## **2.6. Duomenų saugumas**

2.6.1. NNG laikosi visų taikytinų reglamentų dėl asmens duomenų saugumo, todėl ir NNG, ir jos įgaliotieji duomenų tvarkytojai yra įgyvendinę tinkamas technines ir organizacines priemones asmens duomenų apsaugai ir laikosi tinkamų procedūrinių taisyklių BDAR nuostatomis dėl duomenų tvarkymo konfidencialumo ir saugumo įgyvendinti.

## **2.7. Teisės ir kompensacijos**

2.7.1. Visa asmeninė informacija, kurią pateikiate NNG, turi būti visais atžvilgiais teisinga, išsami ir tiksli. Per „Mazda Toolbox“ prisijungę prie savo vartotojo paskyros galite bet kada pakeisti savo asmens duomenis.

2.7.2. Jūs galite naudotis šiomis teisėmis, susijusiomis su NNG duomenų apdorojimo veikla:

- teikti prašymą gauti informacijos apie tai, kaip tvarkomi jo asmens duomenys (žr. 2.7.3 skyrių);
- teikti duomenų perkėlimo prašymą (2.7.4);
- teikti prašymą pataisyti savo asmens duomenis (žr. 2.7.5 skyrių);
- teikti prašymą ištrinti savo asmens duomenis arba riboti jų apdorojimą (žr. 2.7.6 ir 2.7.7 skyrių);
- nesutikti, kad NNG tvarkytų duomenis (žr. 2.7.8 skyrių).

Jeigu norite pasinaudoti bet kuriomis pirmiau išvardytomis teisėmis, išsiųskite prašymą bet kuria šių priemonių:

- i. išsiųsdami NNG užklausą interneto svetainėje <https://nng-npss.atlassian.net/servicedesk/customer/portals>;
- ii. išsiųsdami laišką NNG pašto adresu (į registruotąją buveinę), nurodytu 1 skyriuje;

iii. išsiųsdami laišką NNG pašto adresu (į registruotąją buveinę), nurodytu 1 skyriuje.

2.7.3. Jūs turite teisę pateikti prašymą gauti informacijos apie su Jumis susijusius duomenis ir apie tai, kaip NNG šie duomenys tvarkomi, ypač – informacijos, kokie su Jumis susiję asmens duomenys saugomi, iš kokių šaltinių jie gauti, tvarkymo tikslą, pagrindą ir trukmę, ar Jūsų asmens duomenys pateikiami kitiems, tokio teikimo teisinius pagrindus ir duomenų gavėjus ir bet kuriuos Jūsų asmens duomenų apdorojimo incidentus. Gavusi Jūsų prašymą NNG per 1 mėnesį Jums pateiks informaciją apie Jūsų asmens duomenų tvarkymą. Be to, galite pateikti prašymą pataisyti Jūsų asmens duomenis.

2.7.4. Taip pat pagal BDAR 20 straipsnio sąlygas turite teisę pateikti prašymą gauti struktūruotą, dažniausiai naudojamą ir automatiškai nuskaitomą suformatuotą NNG apdorojamų Jūsų asmens duomenų, kopiją.

Turite teisę savo asmens duomenis perkelti kitam kontrolieriui arba, jeigu techniškai įmanoma, galite NNG pateikti prašymą tiesiogiai perkelti Jūsų asmens duomenis kitam kontrolieriui, kaip nurodyta BDAR 20 straipsnyje.

2.7.5. Jeigu Jūsų asmens duomenys netikslūs, galite NNG pateikti prašymą juos patikslinti su sąlyga, kad NNG disponuoja teisingais duomenimis.

2.7.6. Jums pagal taikomų įstatymų nuostatas pateikus prašymą Jūsų asmens duomenys bus ištrinti. NNG visus saugomus asmens duomenis ištrins pagal šių Taisyklių nuostatas, asmens duomenis negrįžtamai ir neatkuriamai paslėpdama, padarydama juos anoniminius.

Norėtume informuoti, kad Jūsų duomenys nebus ištrinti, jeigu jų tvarkymas privalomas pagal įstatymų nuostatas arba kitas taikomų įstatymų išimtis.

2.7.7. Jūs turite teisę šiais atvejais nurodyti, kad NNG ribotų apdorojimą:

- a) Jūs manote, kad apdorojami jūsų asmens duomenys netikslūs, galite apriboti apdorojimą tam tikram laikotarpiui, kad NNG galėtų patikrinti jų tikslumą;
- b) apdorojimas yra neteisėtas ir nesutinkate, kad Jūsų asmens duomenys būtų ištrinti – turite teisę pateikti prašymą, kad jų naudojimas būtų apribotas;

- c) NNG Jūsų asmens duomenų apdorojimo tikslais nebereikia, tačiau pateikiate prašymą, kad NNG toliau juos apdorotų Jūsų teisinės pretenzijos teikimo, vykdymo arba gynybos tikslu;
- d) Jūs nesutinkate, kad duomenys būtų apdorojami, todėl jų apdorojimas ribojamas tol, kol bus nustatyta, ar NNG teisiniai argumentai nusveria Jūsų teisinius argumentus.

2.7.8. Pagal tam tikras taikomų įstatymų sąlygas galite bet kada nesutikti, kad Jūsų asmens duomenys būtų apdorojami, taip pat galite atskirai nesutikti, kad Jūsų asmens duomenys būtų apdorojami tiesioginės rinkodaros tikslais, įskaitant profilio sudarymą, kaip nurodyta šiame dokumente. Tokiu atveju NNG Jūsų asmens duomenų nebeapdoros, išskyrus atvejus, kai NNG įrodo esant įtikinamą teisinį duomenų apdorojimo pagrindą, nusveriantį jūsų interesus, teises ir su duomenų apdorojimu susijusias laisves, arba jeigu duomenis apdoroti reikia teisinių pretenzijų teikimo, vykdymo arba gynybos tikslais.

2.7.9. Skundus dėl jūsų asmens duomenų tvarkymo galite teikti Nacionalinei duomenų apsaugos ir informacijos laisvės institucijai (Nemzeti Adatvédelmi és Információszabadság Hatóság – NAIH; adresas H-1125 Budapest, Szilágyi Erzsébet fasor 22/C.; pašto adresas 1530 Budapest, Pf. 5; 5 tel.: +36-1-391-1400; faksas +36-1-391-1410; el. paštas [ugyfelszolgalat@naih.hu](mailto:ugyfelszolgalat@naih.hu)), arba jūsų gimtosios arba gyvenamosios šalies duomenų apsaugos institucijai.

2.7.10. Jeigu Jūsų teisės pažeidžiamos, pagal BDAR nuostatas galite kreiptis į teismą nepriklausomai nuo to, ar pateikėte skundą NAIH. Jūsų sprendimu teisminis procesas gali būti pradėtas teisme, kurio jurisdikcijoje yra Jūsų gyvenamoji vieta arba laikinasis adresas. Prieš pradėdant teisminę procedūrą gali būti pravartu skundą aptarti su NNG.

2.7.11. Jūsų išsamios teisės ir priklausančios kompensacijos nustatytos BDAR 15–21 straipsniuose.

## **2.8. Kreipkitės į NNG**

Mums svarbi jūsų nuomonė. Turėdami bet kokių pastabų, klausimų arba norėdami daugiau sužinoti apie tai, kaip NNG tvarkomi duomenys, siųskite užklausą 2.7.2 skyriuje nurodytais būdais. Pateiktą informaciją tvarkysime konfidencialiai. Mūsų atstovas per pagrįstą laiko tarpą su Jumis susisieks.

Su NNG duomenų apsaugos vadovu (DAV) galite susisiekti el. paštu [DPO@nng.com](mailto:DPO@nng.com). Šių Taisyklių paskelbimo metu DAV yra Márton Álmos Moldovai, tačiau netgi pasikeitus DAV pareigas užimančiam asmeniui, su juo / ja visada galėsite susisiekti el. paštu [DPO@nng.com](mailto:DPO@nng.com).

## A priedas

### „Mazda“ įmonių, partnerio vardu siunčiančių ir gaunančių asmens duomenis, sąrašas

1. **Mazda Motors (Deutschland) GmbH**, pagal Vokietijos įstatymus įsteigta ir veikianti korporacija, turinti registruotą buveinę adresu Hitdorfer Strasse 73, 51371 Leverkusen, Vokietija, ir užregistruota Kelno komercijos registre numeriu HRB 48377.
2. **Mazda Automobiles France SAS**, pagal Prancūzijos įstatymus įsteigta ir veikianti korporacija, turinti registruotą buveinę adresu 34 Rue de la Croix de Fer, 78100 Saint Germain en Laye, Prancūzija, ir registruota Versalio komercijos registre numeriu 434 455 960.
3. **Mazda Automoviles Espana S.A.**, pagal Ispanijos įstatymus įsteigta ir veikianti korporacija, turinti registruotą buveinę adresu C/ Manuel Pombo Angulo, 28, 28050 Madrid, Ispanija, ir registruota Madrido komercijos registre numeriu Sección 8, Hoja 252860.
4. **Mazda Austria GmbH**, pagal Austrijos įstatymus įsteigta ir veikianti korporacija, turinti registruotą buveinę adresu Ernst-Diez-Straße 3, 9020 Klagenfurt, Austrija, ir registruota Klagenfurto komercijos registre numeriu FN 101538 x.
5. **Mazda Motor Italia S.P.A.**, pagal Italijos įstatymus įsteigta ir veikianti korporacija, turinti registruotą buveinę adresu Viale A. Marchetti 105, 00148 Roma, Italija, ir registruota Romos komercijos registre numeriu 05916001000.
6. **Mazda Motor de Portugal Lda**, pagal Portugalijos įstatymus įsteigta ir veikianti korporacija, turinti registruotą buveinę adresu Avenida José Malhoa, nº 16, Piso 3, Fracção B2, 1070 158 Lisboa, Portugalija, ir registruota Lisabonos komercijos registre numeriu Matricula N° 8623/1995-02-08.
7. **Mazda Suisse SA**, pagal Šveicarijos įstatymus įsteigta ir veikianti korporacija, turinti registruotą buveinę adresu Avenue des Morgines 12, 1213 Petit-Lancy, Šveicarija, ir registruota Genėve komercijos registre numeriu N° féd: CH-660.0.443.980-3.
8. **Mazda Motors UK Ltd**, pagal Anglijos ir Velso įstatymus įsteigta ir veikianti korporacija, turinti registruotą buveinę adresu Victory Way, Crossways Business Park, Dartford, Kent DA2 6DT, D. Britanija, ir registruota Birmingemo komercijos registre numeriu 4212655.

9. **Mazda Motor Logistics Europe NV Mazda Motor Belux**, „Mazda Motor Logistics Europe N.V.“ padalinys, turinti registruotą buveinę adresu Blaasveldstraat 162, 2830 Willebroek, Belgija, ir registruota Mecheleno komercijos registre numeriu 0406.024.281
10. **Mazda Motor Logistics Europe NV Mazda Motor Denmark**, „Mazda Motor Logistics Europe NV“ padalinys, turinti registruotą buveinę adresu Vojensvej 11, 2610 Roedovre, Danija. ir registruota Kopenhagos komercijos registre numeriu CVR-nr 10117615.
11. **Mazda Motor Logistics Europe NV Mazda Motor Ireland**, „Mazda Motor Logistics Europe NV“ padalinys, turinti registruotą buveinę adresu Suite 6, 2nd Floor, Northwood House, Northwood, Santry, D09NR04 Dublin, Airija ir registruota Dublino komercijos registre numeriu Tax IE 9973602M.
12. **Mazda Motor Logistics Europe NV Mazda Motor Nederland**, „Mazda Motor Logistics Europe NV“ padalinys, turinti registruotą buveinę adresu Kouwe Hoek 8, 2741 PX Waddinxveen, Nyderlandai, ir registruota Amsterdamo komercijos registre numeriu 34292696.
13. **Mazda Motor Logistics Europe NV Mazda Motor Norge**, „Mazda Motor Logistics Europe NV“ padalinys, turinti registruotą buveinę adresu Lienga 2, 1411 Kolbotn, 0217 Oppegard, Norvegija, ir registruota Norvegijos komercijos registre numeriu 986 632 212.
14. **Mazda Motor Logistics Europe NV Mazda Motor Sverige**, „Mazda Motor Logistics Europe NV“ padalinys, turinti registruotą buveinę adresu Faktorvaegen 9, 434 37 Kungsbacka, Švedija, ir registruota Sundsvalio komercijos registre numeriu 516403-4919.
15. **Mazda Motor Logistics Europe Spolka Z Ograniczona Odpowiedzialnoscia Oddzial W Polsce**, „Mazda Motor Logistics Europe NV“ padalinys, turinti registruotą buveinę adresu ul. Postepu 14b, 02-676 Warszawa, Poland, ir registruota Varšuvos komercijos registre numeriu KRS N° 0000291999.
16. **Mazda Motor Logistics Europe NV, organizacna zložka**, „Mazda Motor Logistics Europe NV“ padalinys, turinti registruotą buveinę adresu Cesta na Senec 2/A, 82104 Bratislava, Slovakija, ir registruota Bratislavos komercijos registre numeriu 36671207.
17. **Mazda Motor Logistics Europe NV, organizační složka**, „Mazda Motor Logistics Europe NV“ padalinys, turinti registruotą buveinę adresu Türkova 2319/5b, 14900 Praha 4, Čekijos Respublika, ir registruota Prahos komercijos registre numeriu 27594947.
18. **Mazda Motor Croatia d.o.o.**, turinti registruotą buveinę adresu Hektoroviceva ulica 2, 10000 Zagreb, Kroatija, ir registruota Zagrebo komercijos registre numeriu 080169988.

19. **Mazda Motor Hungary Kft.**, turinti registruotą buveinę adresu Infopark setany 1., 1117 Budapest, Vengrija, ir registruota Budapešto komercijos registre numeriu Cg. 01-09-166159.
20. **Mazda Motor Slovenija d.o.o.**, turinti registruotą buveinę adresu Dolenjska cesta 242 c, 1000 Ljubljana, Slovėnija, ir registruota Liublianos komercijos registre numeriu 5672040000.
21. **Mazda Motor Logistics Europe NV**, pagal Belgijos įstatymus įsteigta ir veikianti korporacija, registruota adresu Blaasveldstraat 162, 2830 Willebroek, Belgija, ir registruota Belgijos komercijos registre numeriu 0406.024.281.